

DOI: 10.15393/j10.art.2020.4401

УДК 930.25

Екатерина Дмитриевна Маскевич*Российский государственный исторический архив (РГИА)**(Санкт-Петербург, Российская Федерация)*

spb-collects@yandex.ru

Борис Николаевич Тихомиров*Литературно-мемориальный музей Ф. М. Достоевского**(Санкт-Петербург, Российская Федерация)*

btikhomirov@rambler.ru

Неизвестный автограф Ф. М. Достоевского (Письмо Цесаревичу Наследнику Александру Александровичу)*

Аннотация. В центре публикации — новонайденный автограф письма Ф. М. Достоевского от 16 ноября 1878 г. Великому князю Александру Александровичу (будущему Императору Александру III). Письмо обнаружено в фонде Придворной конторы Наследника Цесаревича Министерства императорского двора. Достоевский обратился к Великому князю Александру Александровичу по рекомендации К. П. Победоносцева. В письме содержится прошение позволить присылать августейшему адресату выпуски моножурнала Достоевского «Дневник писателя», а также дана общая оценка переживаемого Россией исторического момента. Текст письма был известен прежде по черновому автографу, а также по документу, написанному рукой А. Г. Достоевской, квалифицированному публикаторами Полного собрания сочинений писателя как «копия с окончательного текста письма». Однако при сличении в беловом автографе обнаружен ряд разночтений с так называемой «копией». Она, скорее, является текстом, предварительно продиктованным писателем жене, в который затем, при написании беловика, Достоевский внес ряд дополнений и поправок, восходящих к черновому автографу, что и позволило выдвинуть настоящую гипотезу. Публикуется также отпуск письма Конторы двора Наследника Цесаревича на имя Достоевского.

Ключевые слова: Достоевский, эпистолярное наследие, автограф, «Дневник писателя», Великий князь Александр Александрович, Российский государственный исторический архив

Об авторах: *Маскевич Екатерина Дмитриевна* — ведущий научный сотрудник, Российский государственный исторический архив (РГИА) (Заневский пр., 36, г. Санкт-Петербург, Российская Федерация, 195112); *Тихомиров Борис Николаевич* — доктор филологических наук, президент Российского общества Достоевского, заместитель директора по научной работе, Литературно-мемориальный музей Ф. М. Достоевского в Санкт-Петербурге (Кузнечный пер., 5/2, г. Санкт-Петербург, Российская Федерация, 191002)

Дата поступления: 31.01.2020

Дата публикации: 31.03.2020

Для цитирования: Маскевич Е. Д., Тихомиров Б. Н. Неизвестный автограф Ф. М. Достоевского (Письмо Цесаревичу Наследнику Александру Александровичу) // Неизвестный Достоевский. — 2020. — № 1. — С. 5–12. DOI: 10.15393/j10.art.2020.4401

В академическом Полном собрании сочинений писателя (далее — ПСС) опубликовано письмо Достоевского «А. А. Романову (наследнику)», датированное редакцией 16 ноября 1876 г. В текстологической преамбуле к примечаниям указано: «Печатается по копии А. Г. Достоевской с окончательного текста письма: ГБЛ, ф. 93. I.6.1. <...> Подлинник неизвестен»¹.

Очевидно, публикаторы заключили, что копия сделана «с окончательного текста», поскольку на обороте листа Анна Григорьевна позднее оставила пояснительную запись: «Ввиду отзывов наследника цесаревича по поводу некоторых статей “Дневника писателя”, переданных Федору Михайловичу К. П. Победоносцевым, он решил из чувства благодарности за высокое сочувствие — просить дозволения доставлять в 1876 году выходящие №№ “Дневника писателя”» (271).

Однако заключение публикаторов ПСС оказалось поспешным. При сравнении найденного нами автографа письма и текста «копии» А. Г. Достоевской обнаружилось, что в беловом варианте, отправленном августейшему адресату, было сделано несколько дополнений (от отдельных слов до целой фразы) и, кроме того, осуществлена определенная правка. Кроме того, в автографе проставлена точная дата (по-видимому, рукой жены писателя), отсутствующая в копии (публикаторы датировали письмо в соответствии с указанием в ответе на него, посланном Достоевскому из «конторы двора наследника», где, в частности, сообщалось: «...в ответ на поданное Вами на имя его императорского высочества письмо от 16 текущего ноября, имеют честь уведомить Вас...» (272). Учитывая сделанные наблюдения, считаем целесообразным опубликовать данное письмо по автографу, чтобы ввести в научный оборот аутентичный текст самого Достоевского. Кроме того, необходимо указать, что в публикации ПСС в текст письма вкралось несколько неточностей (из которых один случай весьма серьезный), которые также требуют исправления. Отмечаем их, как и разночтение автографа с копией, в подстрочных примечаниях.

Любопытной особенностью белового автографа также является то обстоятельство, что практически все его отличия от текста, написанного рукой А. Г. Достоевской, имеют точные соответствия в сохранившемся черновом автографе письма², — факт, заставляющий поставить под сомнение статус «копия», присвоенный публикаторами ПСС напечатанному ими тексту. Более вероятно, что за «копию» был принят предварительно продиктованный Достоевским жене первоначальный вариант письма. На его основе был создан окончательный беловой текст, в который писатель в нескольких местах внес дополнения и правку, учитывая варианты чернового автографа (что и позволило выдвинуть настоящую гипотезу).

Автограф обнаружен нами в Российском государственном историческом архиве (С.-Петербург), в деле «Конторы двора Его Императорского Величества Государя Наслѣдника Цесаревича», имеющем название «О поднесении Его Императорскому Высочеству брошюр сочинений, а также и о посвящении

разныхъ сочиненій АВГУСТЪЙШЕМУ ИМЕНИ ИХЪ ВЫСОЧЕСТВЪ,
и напечатанію въ изданіи портретовъ».



Илл. 1. Обложка «Дела конторы Двора Его Императорского Высочества Государя Наследника Цесаревича»

Fig. 1. The Cover of "The Case of the Office of the Court of His Imperial Highness, Sovereign Successor Tsesarevich"

В письме от 13 ноября 1876 г., К. П. Победоносцев, спрашивал Достоевского: «...доставляете ли Вы свой "Дневник писателя" Наследнику Цесаревичу?» — и настоятельно рекомендовал: «Если нет, то недурно было бы, когда б Вы ему посылали». В завершение он указывал: «Вы можете послать вышедшіе листы просто на имя Великаго Князя съ почтой; а если желаете доставить съ толкованіемъ, то благоволите прислать ко мнѣ и я отошлю

ихъ къ нему съ письменнымъ объясненіемъ что это¹⁾ отъ Васъ представляется»³⁾.

В черновике этого письма есть строки, отсутствующие в беловом автографе (выделены нами в цитате): «Простите же смѣлость мою, не осудите [и]²⁾ **удостойте принять недоконченную мою книгу** и дозвольте³⁾ высылать Вашему Императорскому Высочеству и впредь, ежемѣсячно каждый дальнѣйш<ій> выпускъ Дневника писателя»⁴⁾. Вероятно, Достоевский колебался, посылать или нет Великому князю разрозненные выпуски своего моножурнала. Изъятие выделенных слов из белового автографа, видимо, означает, что он отказался от первоначального намерения — возможно, до получения согласия августейшего адресата. По-видимому, он отказался и от предложения К. П. Победоносцева использовать его как посредника, послав свое письмо обычной почтой.

В конторе Двора Наследника Цесаревича письмо Достоевского было получено 18 ноября, о чем сделана чернильная помета справа в верхней части первой страницы автографа. В левом верхнем углу наложена резолюция Великого князя Александра Александровича: «Я согласенъ. Извѣстить Достоевскаго» (см. Илл. 2).

В архивном деле также имеется отпуск ответного письма:

«19 ноября 1876 г.
№ 1570

Г. Издателю ежемѣсячнаго
изданія “Дневника Писателя”
Федору Достоевскому.

По повелѣнію НЦ²⁾ въ отвѣтъ на поданное Вами на имя ЕИВ⁵⁾ {письмо}⁶⁾ от 16 текущего Ноября, имѣю⁷⁾ честь увѣдомить Васъ М. Г.⁸⁾ что ЕВ⁹⁾ со-благоволить изъявить милостивое Свое согласіе на полученіе періодическаго изданія Вашего, подъ заглавіемъ “Дневникъ Писателя”.

Подписалъ Гофмарш. Зиновьевъ.
Скрѣпилъ И. Д. Управляющ. Конт.¹⁰⁾
Адъютантъ Его ВЫСОЧЕСТВА
Полковникъ Васильковскій

Върно: И. Д. Столоначальника (подпись)»¹¹⁾.

¹⁾ В публикации ПСС (271) слово это отсутствует.

²⁾ В публикации ПСС (187) вместо [и] ее.

³⁾ В публикации ПСС (187) дозволить.

⁴⁾ Наследника Цесаревича.

⁵⁾ Его Императорского Высочества.

⁶⁾ В фигурные скобки заключен вписанный в автографе текст.

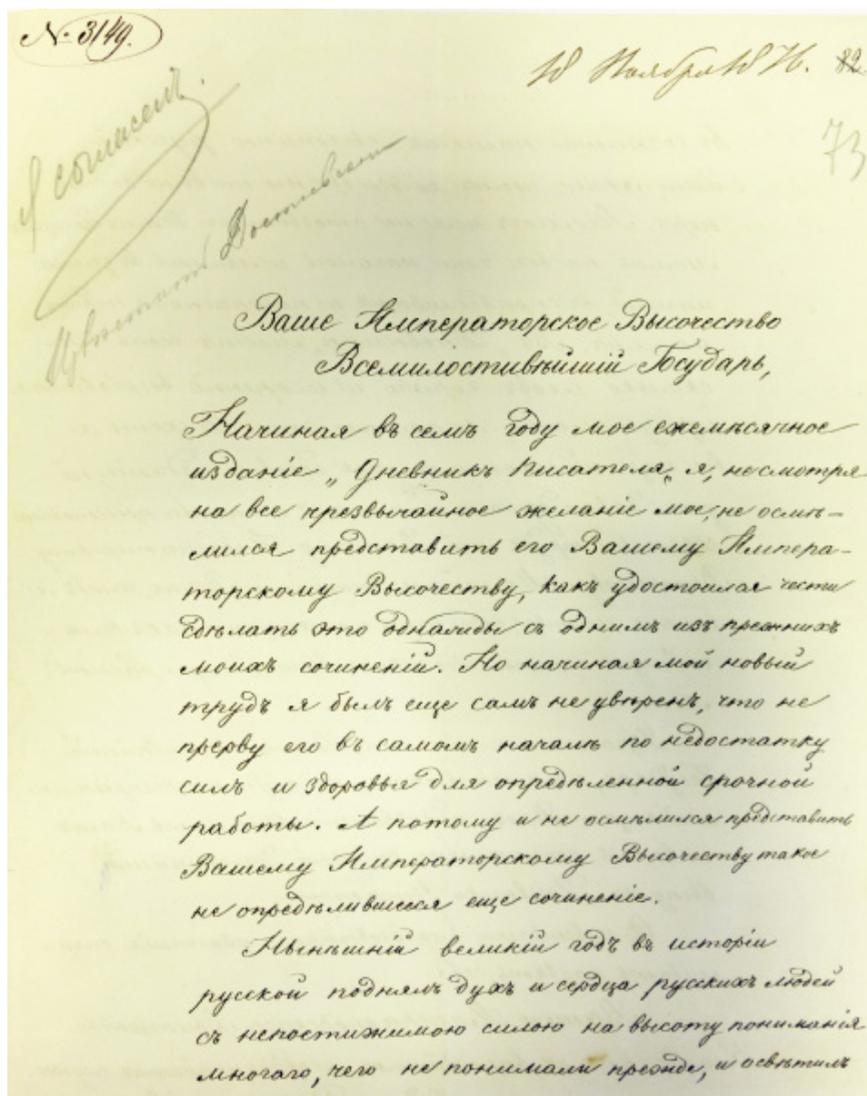
⁷⁾ В публикации автографа в ПСС: «имеют» (272, примеч.).

⁸⁾ Милостивый Государь.

⁹⁾ Его Высочество.

¹⁰⁾ Исправляющий должность управляющего конторой.

¹¹⁾ РГИА. Ф. 1339, оп. 1, ед. хр. 5. Л. 76.



Илл. 2. Автограф письма Ф. М. Достоевского к Наследнику Цесаревичу Великому князю Александру Александровичу

Fig. 2. The Autograph of F. M. Dostoevsky's Letter to Successor Tsesarevich Grand Duke Alexander Alexandrovich

Письмо публикуется по автографу: РГИА. Ф. 1339, оп. 1, ед. хр. 5. Л. 73–73 об.
Комментарии см.: ПСС. Т. 29, кн. 2. С. 271–272. Об августейшем корреспонденте Достоевского и их отношениях с писателем подробнее см.: [Волгин: 287–289, 404–410, 537–558].

Авторы публикации выражают сердечную благодарность за профессиональную помощь заведующей редакцией «Неизвестного Достоевского» И. С. Андриановой.

*Ваше Императорское Высочество,
Всемилолюбивѣйшій Государь,*

Начиная въ семь году мое ежемѣсячное изданіе «Дневникъ Писателя»¹²⁾ я, не смотря на все чрезвычайное¹³⁾ желаніе мое, не осмѣлился представить его Вашему Императорскому Высочеству, какъ удостоился чести сдѣлать это однажды съ однимъ изъ прежнихъ моихъ сочиненій. Но начиная мой новый трудъ я былъ еще самъ не увѣренъ, что не прерву его въ самомъ началѣ по недостатку силъ и здоровья для определенной срочной работы. А потому и не осмѣлился представить Вашему Императорскому Высочеству такое не опредѣлившееся¹⁴⁾ еще сочиненіе.

Нынѣшній великій годъ¹⁵⁾ въ исторіи русской поднѣлъ духъ и сердца¹⁶⁾ русскихъ людей съ непостижимою силою¹⁷⁾ на высоту пониманія многого, чего не понимали прежде, и освѣтилъ¹⁸⁾ въ сознаніи нашемъ святыню¹⁹⁾ русской идеи²⁰⁾ ярче, чѣмъ когда бы то ни было до сихъ поръ. Не могъ и я не отозваться всѣмъ сердцемъ моимъ на все что началось и явилось въ землѣ нашей, въ справедливомъ и прекрасномъ народѣ нашемъ. Въ «Дневникъ» моемъ есть нѣсколько словъ горячо и искренно вырвавшихся изъ души моей, я помню это. И хотъ я все еще не докончилъ мое годовое изданіе, но уже давно²¹⁾ думалъ и мечталъ о счастья²²⁾ представить скромный трудъ мой Вашему Императорскому Высочеству. Малѣйшее вниманіе Ваше, елибъ я имѣлъ счастье возбудить его, я цѣню какъ величайшую честь себѣ и какъ величайшую радость мою²³⁾.

¹²⁾ В публикации ПСС: «Дневника писателя».

¹³⁾ чрезвычайное — в копии отсутствует.

¹⁴⁾ В копии: неопределившееся

¹⁵⁾ В копии: Нынѣшніе великіе годы (В публикации ПСС: Нынѣшніе великіе силы)

¹⁶⁾ В копии: поднѣли духъ и сердце

¹⁷⁾ В копии: силой

¹⁸⁾ В копии: освѣтили

¹⁹⁾ В копии: святыни

²⁰⁾ В копии: святыни русской идеи — подчеркнуто.

²¹⁾ В публикации ПСС: давно уже

²²⁾ В копии: о счастья

²³⁾ Фраза: Малѣйшее ~ мою. — в копии отсутствует.

Простите же мнѣ, Всемилостивѣйшій Государь, смѣлость мою, не осудите безпредѣльно любящаго Васъ и дозвольте выслать Вамъ и впредь ежемѣсячно каждый дальнѣйшій выпускъ «Дневника Писателя».

Съ чувствами²⁴⁾ благоговѣйнаго уваженія осмѣливаюсь назвать себя

Вашего Императорскаго Высочества

Благодарнымъ, вѣрнѣйшимъ²⁵⁾ и преданнѣйшимъ слугою.²⁶⁾

Федоръ Достоевскій.

16 Ноября

1876 года.²⁷⁾

Примечания

* Исследование выполнено при финансовой поддержке РФФИ в рамках научного проекта № 18-012-90019 Достоевский («Нерешенные вопросы научной биографии Ф. М. Достоевского: новые печатные и архивные источники»).

1 Достоевский Ф. М. Полн. собр. соч.: в 30 т. Л.: Наука, 1986. Т. 29. Кн. 2. С. 271. Далее ссылки на это издание приводятся в тексте статьи с указанием страницы в круглых скобках.

2 Черновик письма опубликован в ПСС (187) с неверным указанием на шифр архивного хранения: «ГБЛ, ф. 93. I.6.1» (308). Должно быть: ф. 93. I.6.2. Л. 1–2. Тот же неверный шифр указан публикаторами ПСС и в текстологической преамбуле к «копии А. Г. Достоевской» (271). Должно быть: ф. 93. I.6.2. Л. 3.

3 Победоносцев К. П. Письмо к Достоевскому Ф. М. от 13 ноября 1876. ОР РГБ. Ф. 93. П. 7. 92 Л. 30–30 об. // Эпистолярное наследие Ф. М. Достоевского и его корреспондентов [Электронный ресурс] // Портал «PHILOLOG.RU». URL: <http://philolog.petrus.ru/fmdost/letters/pobed/otPobedonoscev13111876.pdf>

4 ОР РГБ. Ф. 93. I.6.2. Л. 2.

Список литературы

1. Волгин И. Л. Колеблясь над бездной: Достоевский и императорский дом. — М.: Изд-во «Центр гуманитарного образования», 1998. — 656 с.

²⁴⁾ В публикации ПСС: С чувством

²⁵⁾ вѣрнѣйшимъ — в копии отсутствует.

²⁶⁾ В копии точки нет.

²⁷⁾ Дата написана рукой А. Г. Достоевской.

Ekaterina D. Maskevich

*The Russian State Historical Archive (RGIA)
(Saint Petersburg, Russian Federation)*

spb-collects@yandex.ru

Boris N. Tikhomirov

*The F. M. Dostoevsky Literary-Memorial Museum
(Saint Petersburg, Russian Federation)*

btikhomirov@rambler.ru

An Unknown Autograph of F. M. Dostoevsky (The Letter to Successor Tsesarevich Alexander Alexandrovich)

Acknowledgments. The reported study was funded by Russian foundation for basic research (RFBR), project number 18-012-90019 Dostoevsky.

Abstract. The article examines the newly discovered autograph of the letter by F. M. Dostoevsky dated November 16, 1878 and addressed to Grand Duke Alexander Alexandrovich (the future Emperor Alexander III). The letter was located in the Archive of the Office of the Successor Tsesarevich of the Ministry of the Imperial Court. Dostoevsky appealed to Grand Duke Alexander Alexandrovich upon the recommendation of K. P. Pobedonostsev. In his letter, the writer requests permission to send to the august addressee issues of *A Writer's Diary*, his personal periodical, and gives a general appraisal of the historical juncture in Russia at that time. The text of the letter was previously known through its rough draft, as well as through a document written by Anna Dostoevskaya and qualified as a “copy of the final version of the letter” by the publishers of the writer’s *Complete Collected Works*. However, a comparison between the presumed “copy” and the final autograph revealed certain textual discrepancies in the latter. It is more likely to be the text that the writer initially dictated to his wife, and which he subsequently amended and improved while writing the final version. The fact that the added details and corrections can be traced back to the rough draft allowed us to propose this hypothesis. In addition, the stamp of the Office of the Court of the Successor Tsesarevich on the letter addressed to Dostoevsky is published.

Keywords: Dostoevsky, epistolary heritage, autograph, *A Writer's Diary*, Grand Duke Alexander Alexandrovich, Russian State Historical Archive

About the authors: *Maskevich Ekaterina D.* — Leading Researcher, The Russian State Historical Archive (RGIA) (Zanevskiy pr. 36, St. Petersburg, 195112, Russian Federation); *Tikhomirov Boris N.* — Doctor of Philology, Deputy Director of Academic Affairs, The F. M. Dostoevsky Literary-Memorial Museum in St. Petersburg, the President of the Russian Dostoevsky Society (Kuznechnyy per. 5/2, St. Petersburg, 191002, Russian Federation)

Received: January 31, 2020

Date of publication: March 31, 2020

For citation: Maskevich E. D., Tikhomirov B. N. An Unknown Autograph of F. M. Dostoevsky (The Letter to Successor Tsesarevich Alexander Alexandrovich). In: *Neizvestnyy Dostoevskiy [The Unknown Dostoevsky]*, 2020, no. 1, pp. 5–12. DOI: 10.15393/j10.art.2020.4401 (In Russ.)

References

1. Volgin I. L. *Koleblyas' nad bezdnoy: Dostoevskiy i imperatorskiy dom [Hesitating Over the Abyss: Dostoevsky and the Imperial Family]*. Moscow, Tsentr gumanitarnogo obrazovaniya Publ., 1998. 656 p. (In Russ.)